

Table des matières

Avant-Propos	5
Table des matières	7
I. Introduction	11
1. Classification	11
2. Origine, développement et perspective de la langue Fon	11
3. Le présent dictionnaire	13
4. L'usage du dictionnaire	14
5. Abréviations employées	16
6. Orthographe et transcription phonétique	19
II. Esquisse grammaticale	21
1. Morphologie	21
1.1. Nominaux	21
1.1.1. Structure VCV	21
1.1.2. Structure CV (<i>ou</i> CV) ou élargie CVCV etc.	22
1.1.3. Formation des noms	22
1.1.3.1. Par combinaison	22
1.1.3.2. Par composition	23
1.1.3.3. Par préfixation	24
1.1.3.4. Par réduplication	25
1.2. Pronominaux	25
1.2.1. Pronoms personnels (sujet)	25
1.2.1.1. Conjoints	25
1.2.1.2. Non-conjoints (<i>ou</i> absolu)	25
1.2.1.3. Complément/objet	26
1.2.2. Pronoms possessifs	26

1.2.2.1. En fonction qualificative	26
1.2.3. Pronoms démonstratifs	27
1.2.3.1. En fonction qualificative	27
1.2.3.2. En fonction nominale	27
1.2.4. Interrogatifs	27
1.2.4.1. En fonction qualificative	27
1.2.4.2. En fonction nominale	27
1.3. Verbes	28
1.3.1. Structure	28
1.3.2. Verbes composés	28
1.3.2.1. Deux verbes	28
1.3.2.2. Unité verbe – complément	29
2. Syntaxe	30
2.1. Proposition minimale	30
2.2. Proposition élargie	30
2.2.1. Elargissement du prédicat	30
2.2.1.1. Par morphèmes fonctionnels (+ complément)	30
2.2.1.1.1. <i>mf ná</i>	30
2.2.1.1.2. <i>mf nò</i>	31
2.2.1.1.3. <i>mf kò</i>	31
2.2.1.1.4. <i>mf lé</i>	31
2.2.1.1.5. <i>mf só</i>	32
2.2.1.1.6. <i>mf vò</i> (<i>ou kpé</i>)	32
2.2.1.1.7. <i>mf ní</i>	32
2.2.1.2. Elargissement par combinaison des <i>mf's</i>	32
2.2.2.1. <i>mf's qò...wè</i>	32
2.2.2.2. <i>mf's jà...gbé</i> (<i>ou jà...wè ou xwé...gbé</i>)	33
2.2.2.3. <i>mf's jè...jí</i>	33
2.2.2.4. <i>mf's qò...ná...wè</i>	33
2.2.2.5. <i>mf's ná...kò...vò</i>	33
2.2.2.6. <i>mf's nò...qò...wè</i>	34
2.2.2.7. <i>mf's kò...qò...wè</i>	34
2.2.2.8. <i>mf's kpó qò...wè</i>	34
2.2.2.9. <i>mf's ná...wá</i>	34

2.2.3. Elargissement par des compléments circonstantiels	34
2.2.3.1. Adverbes	34
2.2.3.1.1. Temporel	34
2.2.3.1.2. Modal	35
2.2.3.1.3. Local	35
2.2.3.2. Postpositions	36
2.2.3.2.1. qò...mè	36
2.2.3.2.2. qò...jí (ou tà)	36
2.2.3.2.3. qò...wú(tú)	37
2.2.3.3. Prépositions	37
2.2.3.3.1. nú	37
2.2.3.3.2. xá	37
2.2.3.3.3. dó	38
2.2.3.3.4. kpó...kpó	38
2.2.3.4. Négation	38
2.2.3.4.1. <i>mf</i> á [á]	38
2.2.3.4.2. <i>mf's</i> mà...ó	39
2.2.3.5. Interrogation	39
2.2.3.6. Négation et interrogation	39
2.3. Proposition composée	39
2.3.1. Coordination simple (sans <i>mf's</i>)	39
2.3.2. Coordination par conjonctions	40
2.3.2.1. lòɔ (ou àmɔ)	40
2.3.2.2. àló (ou àbí)	40
2.3.2.3 bò "et"	40
2.3.2.4. bò "et"	41
2.4. Phrase complexe	41
2.4.1. bò ná "pour que"	41
2.4.2. nú (ou bò nú) "pourque"	42
2.4.3. qò "que"	42
2.4.4. qó (ou qó...wú ou qó...wútú)	43
2.4.5. káká "jusque"	43
2.4.6. qèé (ou qé, èé, é) "qui, lequel"	44
2.4.6.1. Identité des sujets	44
2.4.6.2. Non-identité des sujets	44

2.4.7. lè(é)...gbòn (ou gbèn)... "comme, comment"	45
2.4.8. có (bò ou bò) "avant que"	45
2.4.9. hwènù qèé (ou hwèqèénù) "pendant que"	46
2.4.10. nú (ou ényí) "quand", "si"	47
2.4.11. éné wútú wè (ou énè zòn bò) "à cause de"	47
3. Résumé systématique	48
3.1. Temps	48
3.2. Aspect	49
3.3. Mode	49
3.3.1. Durée, continuité	49
3.3.2. Avenir/arrivée/commencement	50
3.3.3. Répétition	50
3.3.4. Optatif	50
3.3.5. Interrogation	51
3.3.6. Negation	51
3.4. Classement de subordonnées	51
3.4.1. Subordonnée complétive d'objet	51
3.4.2. Subordonnée finale	51
3.4.3. Subordonnée causale/consécutive	51
3.4.4. Subordonnée temporelle	52
3.4.5. Subordonnée conditionnelle	52
3.4.6. Subordonnée relative	52
3.4.7. Subordonnée instrumentale	53
3.4.8. Subordonnée comparative	53
III. Dictionnaire Fon-Français	55